



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

ALLGEMEINE BETRIEBSERLAUBNIS (ABE)

nach § 22 in Verbindung mit § 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) in der Fassung der Bekanntmachung vom 26.04.2012 (BGBl I S.679)

Nummer der ABE: 49123

Gerät: Sonderräder für Personenkraftwagen
6 J x 16 H2

Typ: MAMST11-6016

Inhaber der ABE und Hersteller: Keskin Tuning Europa GmbH
DE-67227 Frankenthal

Für die obenbezeichneten reihenweise zu fertigenden oder gefertigten Geräte wird diese Genehmigung mit folgender Maßgabe erteilt:

Die genehmigte Einrichtung erhält das Typzeichen

KBA 49123

Dieses von Amts wegen zugeteilte Zeichen ist auf jedem Stück der laufenden Fertigung in der vorstehenden Anordnung dauerhaft und jederzeit von außen gut lesbar anzubringen. Zeichen, die zu Verwechslungen mit einem amtlichen Typzeichen Anlass geben können, dürfen nicht angebracht werden.



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Nummer der ABE: 49123

Die Sonderräder 6 J x 16 H2 , Typ MAMST11-6016, dürfen nur zur Verwendung mit den in der Anlage des Gutachtens Nr. 55060013 (1. Ausfertigung) vom 23.08.2013 genannten Bereifungen unter den angegebenen Bedingungen an den dort aufgeführten bzw. beschriebenen Kraftfahrzeugen feilgeboten werden.

Für die in dieser ABE freigegebenen Rad/Reifenkombinationen ist die Berichtigung der Zulassungsbescheinigung Teil I gemäß §13 Fahrzeug-Zulassungsverordnung (FZV) nicht erforderlich.

An jedem Gerät der laufenden Fertigung sind an den aus den Prüfunterlagen ersichtlichen Stellen gut lesbar und dauerhaft,

der Name des Herstellers oder das Herstellerzeichen,
die Felgengröße,
der Typ und die Ausführung des Sonderrades,
das Herstelldatum (Woche, Jahr),
das Typzeichen und
die Einpreßtiefe anzubringen.

Im übrigen gelten die im beiliegenden Gutachten nebst Anlagen der Typprüfstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile der TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH, Köln, vom 23.08.2013 festgehaltenen Angaben.

Das geprüfte Muster ist so aufzubewahren, dass es noch fünf Jahre nach Erlöschen der ABE in zweifelsfreiem Zustand vorgewiesen werden kann.

Flensburg, 10.09.2013
Im Auftrag

Nina Haderup

Anlagen:

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung
Gutachten Nr. 55060013 (1. Ausfertigung), zur Genehmigung vorgelegt am: 26.08.2013



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Nummer der ABE: 49123

- Anlage -

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung

Nebenbestimmungen

Die Einzelerzeugnisse der reihenweisen Fertigung müssen mit den Genehmigungsunterlagen genau übereinstimmen. Mit dem zugeteilten Typzeichen/Prüfzeichen dürfen die Fahrzeugteile nur gekennzeichnet werden, die den Genehmigungsunterlagen in jeder Hinsicht entsprechen.

Änderungen an den Einzelerzeugnissen sind nur mit ausdrücklicher Zustimmung des Kraftfahrt-Bundesamtes gestattet.

Änderungen der Firmenbezeichnung, der Anschrift und der Fertigungsstätten sowie eines bei der Erteilung der Genehmigung benannten Zustellungsbevollmächtigten oder bevollmächtigten Vertreters sind dem Kraftfahrt-Bundesamt unverzüglich mitzuteilen.

Das Kraftfahrt-Bundesamt ist unverzüglich zu benachrichtigen, wenn die reihenweise Fertigung oder der Vertrieb der genehmigten Einrichtung innerhalb eines Jahres oder endgültig oder länger als ein Jahr eingestellt wird. Die Aufnahme der Fertigung oder des Vertriebs ist dann dem Kraftfahrt-Bundesamt unaufgefordert innerhalb eines Monats mitzuteilen.

Verstöße gegen diese Bestimmungen können zum Widerruf der Genehmigung führen und können überdies strafrechtlich verfolgt werden.

Die Genehmigung erlischt, wenn sie zurückgegeben oder entzogen wird, oder der genehmigte Typ den Rechtsvorschriften nicht mehr entspricht. Der Widerruf kann ausgesprochen werden, wenn die für die Erteilung und den Bestand der Genehmigung geforderten Voraussetzungen nicht mehr bestehen, wenn der Genehmigungsinhaber gegen die mit der Genehmigung verbundenen Pflichten – auch soweit sie sich aus den zu dieser Genehmigung zugeordneten besonderen Auflagen ergeben - verstößt oder wenn sich herausstellt, dass der genehmigte Typ den Erfordernissen der Verkehrssicherheit oder des Umweltschutzes nicht entspricht.

Das Kraftfahrt-Bundesamt kann jederzeit die ordnungsgemäße Ausübung der durch diese Genehmigung verliehenen Befugnisse, insbesondere die genehmigungsgerechte Fertigung sowie die Maßnahmen zur Übereinstimmung der Produktion, nachprüfen. Es kann zu diesem Zweck Proben entnehmen oder entnehmen lassen. Dem Kraftfahrt-Bundesamt und/oder seinen Beauftragten ist ungehinderter Zutritt zu Produktions- und Lagerstätten zu gewähren.

Die mit der Erteilung dieser Genehmigung verliehenen Befugnisse sind nicht übertragbar. Schutzrechte Dritter werden durch diese Genehmigung nicht berührt.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.

Auftraggeber Keskin Tuning Europa GmbH
 Carl-Benzstraße 22-24
 67227 Frankenthal
 QM-NR. 49020390809

Prüfgegenstand PKW-Stahl-Sonderrad

Modell MAM ST11
 Typ MAM ST11-6016
 Radgröße 6 J x 16 H2
 Zentrierart Mittenzentrierung

Ausführung	Kennzeichnung Rad/ Zentrierring	Lochzahl/ Lochkreis- (mm)/ Mittenloch-Ø (mm)	Ein- press- tiefe (mm)	Rad- last (kg)	Abroll- umfang (mm)	Gültig ab Herstell- datum
	MAM ST11 16x6J / ohne Ring	5/112/57,1	50	630	2100	6/2013

Kennzeichnung

KBA-Nummer 49123
 Herstellerzeichen MAM GERMANY
 Radtyp und Ausführung MAM ST11
 Radgröße 16 x 6 J
 Einpreßtiefe ET 50
 Herstellungsdatum Woche und Jahr

Befestigungselemente

Die zu verwendenden Befestigungselemente sowie deren Anzugsmomente sind den Verwendungsbereichsgutachten zu entnehmen.

Prüfungen

Die o.g. Sonderräder wurden gemäß den Richtlinien für die Prüfung von Sonderrädern für Kraftfahrzeuge und ihre Anhänger vom 25.November 1998 geprüft.

Folgende Prüfungen wurden mit positivem Ergebnis abgeschlossen:

- Biegeumlaufprüfung
- Abrollprüfung

Folgende Testdaten liegen der Biegeumlaufprüfung zugrunde:

Anschluß	Einpresstiefe (mm)	Radlast (kg)	Abrollumfang
5/112	50	630	2100

Folgende Testdaten liegen der Abrollprüfung zugrunde:

Anschluß	Reifengröße	Einpresstiefe (mm)	Radlast (kg)
5/112/57,1	235/70R16	50	630

Die Maße und Toleranzen entsprechen in wesentlichen Punkten der ETRTO.

Die Zusammensetzung, die Festigkeitswerte und das Korrosionsverhalten des verwendeten Werkstoffes sind in der Radbeschreibung des Herstellers aufgeführt.

Das Gewicht einer unlackierten Probe betrug 11,506 kg.

Prüfort und Prüfdatum

Die Festigkeitsprüfung des Sonderradtyps wurde in TÜV Rheinland China, Wuxi ab Juni 2012 durchgeführt.

Hinweise zum Sonderrad

Stahl-Sonderrad mit 16 runden Lüftungsöffnungen. Radschüssel und Felgenbett sind mit 4 Schweißnähten (Länge ca. 125 mm) verschweißt.

Prüfergebnis

Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o.g. Sonderräder an den in den Verwendungsbereichsgutachten genannten Fahrzeugen und den dort aufgeführten Bedingungen zu verwenden.

Anlagen

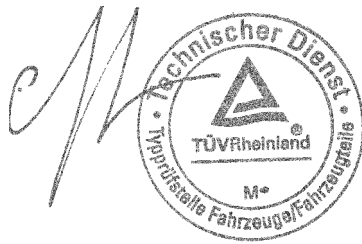
Beschreibung	-	23.07.2013
Radzeichnung	LT3951-00	01.07.2013
Verwendungen	Anlage 1	

Das Gutachten umfasst Blatt 1 bis 3.

Gegen die Erteilung einer Allgemeinen Betriebserlaubnis bestehen unsererseits keine technischen Bedenken.

Der Technische Dienst Typprüfstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile der TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH, Am Grauen Stein, 51105 Köln ist mit seinem Ingenieurzentrum Technologiezentrum Typprüfstelle, Lamsheim für die angewendeten Prüfverfahren vom Kraftfahrt-Bundesamt entsprechend EG-FGV für das Typpgenehmigungsverfahren des KBA unter der Nummer KBA-P 00010-96 benannt.

Lamsheim, 23. August 2013



Tufan

00199282.DOC

Prüfgegenstand
HerstellerPKW-Sonderrad 6 J x 16 H2 Typ MAM ST11-6016
Keskin Tuning Europa GmbH

Auftraggeber Keskin Tuning Europa GmbH
Carl-Benzstraße 22-24
67227 Frankenthal
QM-NR. 49020390809

Prüfgegenstand PKW-Stahl-Sonderrad
Modell MAM ST11
Typ MAM ST11-6016
Radgröße 6 J x 16 H2
Zentrierart Mittenzentrierung

Ausführung	Kennzeichnung Rad/ Zentrierring	Lochzahl/ Lochkreis- (mm)/ Mittenloch-ø (mm)	Einpresstiefe (mm)	Radlast (kg)	Abrollumfang (mm)
	MAM ST11 16x6J / ohne Ring	5/112/57,1	50	630	2100

Kennzeichnungen

KBA-Nummer 49123
Herstellerzeichen MAM GERMANY
Radtyp und Ausführung MAM ST11
Radgröße 16 x 6 J
Einpresstiefe ET 50
Herstelldatum Woche und Jahr

Befestigungsmittel

Nr.	Art der Befestigungsmittel	Bund	Anzugsmoment (Nm)	Schaftlänge (mm)
S01	Serienschraube M14x1,5	Kugel 26 mm	120	27

Prüfungen

Entsprechend den Kriterien des VdTÜV Merkblattes 751 (in der jeweils gültigen Fassung) wurden an den im Verwendungsbereich aufgeführten Fahrzeugen Anbau-, Freigängigkeits- und Handlingsprüfungen durchgeführt.

Verwendungsbereich

Hersteller Audi
Seat
Skoda
Volkswagen

Spurverbreiterung innerhalb 2%

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Audi A3 Cabriolet 8P e1*2001/116*0456*..	75-147	205/55R16	M+S	A02 A04 A05 A07 A08 A09 A13 A15 A23 A58 Cbo S01
Audi A3, -/Sportback 8P, 8PA, 8PB e1*2001/116*0217*.. e1*2001/116*0241*.. e1*2001/116*0418*.. e13*2007/46*1082*..	66-147	205/55R16	M+S	A02 A04 A05 A07 A08 A09 A13 A15 A23 Flh S01
Audi A3, -/Sportback 8V e1*2007/46*0607*..	77-135	205/55R16	A33 M+S	A02 A04 A05 A07 A08 A09 A15 A23 A58 F24 Flh S01
	77-135	215/55R16	A12 M+S	
	77-135	225/50R16	A12 M+S	
Seat Altea / Toledo 5P, 5PN e9*2001/116*0050*.. e9*2007/46*0012*..	63-155	205/55R16	A13	A02 A04 A05 A07 A08 A09 A15 A23 A60 Flh KOV SeF Sth S01
Seat Leon 1P, 1PN e9*2001/116*0052*.. e9*2007/46*0013*..	63-155	205/55R16	A13	A02 A04 A05 A07 A08 A09 A15 A23 A58 B03 Flh S01
	63-155	205/55R16	A13 M+S	
Seat Leon 5F e9*2007/46*0094*..	132, 135	205/55R16	A33	A02 A04 A05 A07 A08 A09 A15 A23 A58 F24 Flh S01
	132, 135	215/55R16	A12	
	132, 135	225/50R16	A12	
Seat Leon 5F e9*2007/46*0094*..	63 - 110	205/55R16	A33	A02 A04 A05 A07 A08 A09 A15 A23 A58 F23 Flh S01
	63 - 110	215/55R16	A12	
Skoda Octavia (II) 1Z e11*2001/116*0230*.. e11*2007/46*0012*..	55-118	205/55R16	A13	A02 A04 A05 A07 A08 A09 A15 A23 Car Lim Npf S01
	55-147	205/55R16	A13 M+S	
Skoda Octavia (II) Scout 1Z e11*2001/116* 0230*21-.. e11*2007/46*0012*..	103-118	205/55R16	A13 M+S T91	A02 A04 A05 A07 A08 A09 A15 A23 A56 Car KMV S01
Skoda Octavia (III) 5E e11*2007/46*0243*.. e11*2007/46*0244*..	63-110	205/55R16	A33	A02 A04 A05 A07 A08 A09 A15 A23 A58 Car F23 Lim S01
	63-110	215/55R16	A12	
	63-110	225/50R16	A12	

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Skoda Octavia (III) 5E e11*2007/46*0243*..	77-132	205/55R16	A33	A02 A04 A05 A07 A08 A09 A15 A23 A57 Car F24 Lim S01
	77-132	215/55R16	A12	
	77-132	225/50R16	A12	
Skoda Superb 3T e11*2001/116*0326*; e11*2007/46*0014*..	77-147	205/55R16	A33 M+S T94	A02 A04 A05 A07 A08 A09 A15 A23 B03 Car Lim S01
Skoda Yeti 5L e11*2007/46*0010*.. e11*2007/46*0034*..	77-125	205/55R16	A33 M+S T91 T94	A02 A04 A05 A07 A08 A09 A15 A23 A57 S01
	77-125	205/60R16	A12 M+S T91 T92	
	77-125	215/55R16	A12 M+S	
	77-125	215/60R16	A12 M+S	
VW Caddy 2K, 2KN e1*2001/116*0252*.. e1*2007/46*0217*.. L320 - incl. MJ 2011	51-125	205/55R16	A13 126	A02 A04 A05 A07 A08 A09 A15 A23 A57 A59 S01
VW Caddy Maxi 2K, 2KN e1*2001/116*0252*.. e1*2007/46*0217*.. L320 - incl. MJ 2011	62-125	205/55R16	A13 126	A02 A04 A05 A07 A08 A09 A15 A23 A57 A67 S01
VW Cross Touran 1T, 1t e1*2001/116*0211*.. e1*2007/46*0357*.. DE*2007/46*0506*.. - incl. Facelift 2011	75-130	205/55R16	A33 M+S	A02 A04 A05 A07 A08 A09 A15 A23 KMW S01
	75-130	205/60R16	A12 M+S	
	75-130	215/55R16	A12 M+S	
VW Golf (V) 1K e1*2001/116* 0242*00-24	55-110	205/55R16	A13	A02 A04 A05 A07 A08 A09 A15 A23 B03 Flh S01
	55-169	205/55R16	A13 M+S	
VW Golf (V) Variant 1KM e1*2001/116* 0328*00-14	59-110	205/55R16	A13	A02 A04 A05 A07 A08 A09 A15 A23 A58 Car S01
	59-147	205/55R16	A13 M+S	
VW Golf (VI) 1K e1*2001/116 *0242*25-.. e1*2007/46*0490*.. - Fließheck/Cabrio	59-173	205/55R16	A13	A02 A04 A05 A07 A08 A09 A15 A23 Cbo Flh S01
VW Golf (VI) Variant 1KM e1*2001/116*0328*.. e1*2007/46*0492*..	59-118	205/55R16	A11 M+S	A02 A04 A05 A07 A08 A09 A15 A23 Car S01
	59-90	205/55R16	A11	

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
VW Golf (VII) AU e1*2007/46*0623*..	63 - 162	205/55R16	A33	A02 A04 A05 A07 A08 A09 A15 A23 A58 F24 Flh X55 S01
	63 - 162	215/55R16	A12	
VW Golf (VII) AU e1*2007/46*0623*..	63 - 90	205/55R16	A33	A02 A04 A05 A07 A08 A09 A15 A23 A58 F23 Flh S01
	63 - 90	215/55R16	A12	
VW Golf Plus 1KP e1*2001/116*0304*.. e1*2007/46*0491*..	55-118	205/55R16	A13	A02 A04 A05 A07 A08 A09 A15 A23 A58 B03 Flh S01
	55-125	205/55R16	A13 M+S	
VW Jetta 16, 16H e1*2007/46*0539*.. e1*2007/46*0584*..	77 - 110	195/55R16	A13 R37	A02 A04 A05 A07 A08 A09 A15 A23 A58 Sth V16 S01
	77 - 110	195/60R16	A13 R37	
	77 - 155	205/55R16	A13	
	77 - 155	215/55R16	A12	
	77 - 155	225/50R16	A12	
VW Jetta 1KM e1*2001/116*0328*..	66-110	205/55R16	A13	A02 A04 A05 A07 A08 A09 A15 A23 A58 Sth S01
	66-147	205/55R16	A13 M+S	
VW Touran 1T e1*2001/116* 0211*00-22; e1*2007/46* 0357*00-01	66-125	205/55R16	A13	A02 A04 A05 A07 A08 A09 A15 A23 A58 Npf S01
VW Touran 1T, 1t e1*2001/116* 0211*23-..; e1*2007/46* 0357*02-..; DE*2007/46*0506*.. ab MJ 2011	66-103	195/60R16	A13 R37 T89 T93	A02 A04 A05 A07 A08 A09 A15 A23 A58 Npf S01
	66-130	205/55R16	A13	

Auflagen und Hinweise

126 Das Sonderrad (gepr. Radlast) ist in Verbindung mit dieser Reifengröße nur zulässig bis zu einer zul. Achslast von 1260 kg. Eine erhöhte zulässige Achslast bei Anhängerbetrieb (siehe Ziff. 33 zu Ziff. 16 h bzw. Feld 22 zu Feld 7.1-8.3 in den Fahrzeugpapieren) ist zu beachten.

A02 Wird eine in diesem Gutachten aufgeführte Reifengröße verwendet, die nicht bereits in den Fahrzeugpapieren (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I oder COC-Papier) genannt ist, so sind die Angaben über die Reifengröße in den Fahrzeugpapieren (Fahrzeugschein bzw. -brief, Zulassungsbescheinigung I) durch die Zulassungsstelle berichtigen zu lassen. Diese Berichtigung ist dann nicht erforderlich, wenn die ABE des Sonderrades eine Freistellung von der Pflicht zur Berichtigung der Fahrzeugpapiere enthält.

A04 Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen, mit Ausnahme der M+S-Profile, sind den Fahrzeugpapieren (Fahrzeugbrief und -schein, Zulassungsbescheinigung I) zu entnehmen. Ferner sind nur Reifen eines Reifenherstellers und achsweise eines Profiltyps zulässig. Bei Verwendung unterschiedlicher Profiltypen auf Vorder- und Hinterachse ist die Eignung für das jeweilige Fahrzeug durch den Reifen- oder Fahrzeughersteller zu bestätigen. Diese Bestätigung ist vom Führer des Fahrzeugs mitzuführen.

A05 Das Fahrwerk und die Bremsaggregate müssen, mit Ausnahme der in der entsprechenden Auflage aufgeführten Umrüstmaßnahmen, dem Serienstand entsprechen. Die Zulässigkeit weiterer Veränderungen ist gesondert zu beurteilen.

A07 Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die Serien-Radschrauben bzw. die Serien-Radmuttern verwendet werden, die in der Tabelle "Befestigungsmittel" (Seite 1) aufgeführt sind.

A08 Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Es müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugen mit Allradantrieb darf nur ein Ersatzrad mit gleicher Reifengröße bzw. gleichem Abrollumfang verwendet werden.

A09 Die Bezieher der Sonderräder sind darauf hinzuweisen, dass der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck zu beachten ist.

A11 Es dürfen nur feingliedrige bzw. die lt. Betriebsanleitung/Handbuch vorgeschriebene Schneeketten an denen laut Betriebsanleitung/Handbuch dafür vorgesehenen Achsen verwendet werden.

A12 Die Verwendung von Schneeketten ist nicht zulässig.

A13 Es dürfen nur feingliedrige Schneeketten, die nicht mehr als 15 mm einschließlich Kettenschloss auftragen, an der Vorderachse verwendet werden.

A15 Zum Auswuchten der Sonderräder können wahlweise Klammer- oder Klebegewichte verwendet werden. Werden an der Felgeninnenseite Klebegewichte verwendet, so ist bei der Auswahl und Anbringung der Klebegewichte auf einen Mindestabstand von 2 mm zum Bremsattel zu achten.

A23 Es sind nur schlauchlose Reifen und Gummiventile zulässig, die den Normen DIN, E.T.R.T.O oder Tire and Rim entsprechen. Die Ventile müssen für die vorgeschriebenen Luftdrücke geeignet sein und dürfen nicht über den Felgenrand hinausragen.

A33 Es dürfen nur feingliedrige Schneeketten, die nicht mehr als 12 mm einschließlich Kettenschloss auftragen, an der Vorderachse verwendet werden.

A56 Die Rad/Reifen-Kombination ist nur zulässig an Fahrzeugausführungen mit Allradantrieb (z.B. 4WD, Quattro, Syncro, 4-Matic, 4x4 u. ä.)

A57 Diese Rad/Reifen-Kombination(en) ist (sind) zulässig an Fahrzeugausführungen mit Front bzw. Heck-Antrieb und Allradantrieb (z.B. 2WD, 4WD, Quattro, Syncro, 4-Matic, 4x4 u. ä.)

A58 Rad-Reifen-Kombination(en) nicht zulässig an Fahrzeugen mit Allradantrieb.

A59 Nicht zulässig für Fahrzeugausführungen mit verlängerter Karosserie.

A60 Auch zulässig für Fahrzeugausführungen mit verlängerter Karosserie.

A67 Rad/Reifen Kombination für Fahrzeugausführungen mit langem Radstand (Caddy Maxi, 1. oder 20. Stelle des Versionenschlüssels, Feld D2, Zeile3 = L).

B03 Die Zulässigkeit der Sonderräder ist nicht geprüft für Fahrzeuge, die serienmäßig ausschließlich mit größeren und/oder breiteren Serienrädern für Sommerbereifung (nicht M+S Reifen) ausgerüstet sind (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung).

Car Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Kombilimousine (Avant, Break, Caravan, Kombi, Station-Wagon, Tourer, Turnier, Touring, ...).

Cbo Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Cabriolet, Roadster.

F23 Rad/Reifen-Kombination nur für Fahrzeugausführungen mit Verbundlenkerhinterachse.

F24 Rad/Reifen-Kombination nur für Fahrzeugausführungen mit Viel- bzw. Mehrlenkerhinterachse (Einzelradaufhängung).

Flh Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Fließheck (3-türig und 5-türig).

KMV Betrifft nur Fahrzeugvarianten mit serienmäßigen Kunststoffverbreiterungen bzw. Kotflügelverbreiterungen (Radlaufleisten).

KOV Betrifft nur Fahrzeugvarianten ohne serienmäßigen Kunststoffverbreiterungen bzw. Kotflügelverbreiterungen (Radlaufleisten).

Lim Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Limousine.

M+S Diese Reifengröße ist nur zulässig als M+S-Bereifung.

Npf Rad-Reifen-Kombination(en) nicht zulässig bei Fahrzeugausführungen Fun, Cross bzw. Scout. (Fahrzeugvarianten mit Radlaufverbreiterungen).

R37 Diese Reifengröße ist nicht geprüft für Fahrzeuge, die serienmäßig ausschließlich mit größeren und/oder breiteren Reifengrößen (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung) ausgerüstet sind.

S01 Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die serienmäßigen Befestigungsmittel Nr. S01 (siehe Seite 1) verwendet werden.

SeF Die Rad-/Reifenkombination ist nicht zulässig für Fahrzeugausführung Seat Altea Freetrack (Typ 5P, 5PN).

Sth Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Stufenheck.

T89 Reifen (LI 89) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1160 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

T91 Reifen (LI 91) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1230 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

T92 Reifen (LI 92) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1260 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

T93 Reifen (LI 93) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1300 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

T94 Reifen (LI 94) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1340 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

V16 Bei Verwendung verschiedener Reifengrößen an Vorder- und Hinterachse sind folgende Reifenkombinationen, sofern die Reifengrößen in der Spalte "Reifen" aufgeführt sind, möglich:

	Vorderachse	Hinterachse
Nr. 1	185/50R16	205/45R16
Nr. 2	195/40R16	215/35R16
Nr. 3	195/45R16	215/40R16, 225/40R16
Nr. 4	195/50R16	215/45R16
Nr. 5	205/45R16	225/40R16
Nr. 6	205/50R16	225/45R16
Nr. 7	205/55R16	225/50R16, 245/45R16
Nr. 8	205/60R16	225/55R16
Nr. 9	215/40R16	225/40R16, 245/35R16
Nr. 10	215/55R16	235/50R16
Nr. 11	225/40R16	245/35R16, 255/35R16
Nr. 12	225/50R16	245/45R16
Nr. 13	225/55R16	245/50R16
Nr. 14	225/60R16	245/55R16

Es sind nur Reifen eines Herstellers und achsweise eines Profiltyps zulässig, für die der Reifen- oder Fahrzeughersteller die Eignung für das jeweilige Fahrzeug bestätigt. Die Auflagen und Hinweise gelten achsweise. Diese Bestätigung ist vom Führer des Fahrzeugs mitzuführen.

X55 Aufgrund fehlender Freigängigkeit zur Bremsanlage ist die Verwendung des Sonderrades nur zulässig an Fahrzeugausführungen mit Scheibenbremsendurchmesser max. 312 mm an Achse 1.

Prüfort und Prüfdatum

Die Verwendungsprüfung fand am 23. August 2013 in Lambsheim statt.

Hinweise zum Sonderrad

Stahl-Sonderrad mit 16 runden Lüftungsöffnungen. Radschüssel und Felgenbett sind mit 4 Schweißnähten (Länge ca. 125 mm) verschweißt.

Prüfergebnis

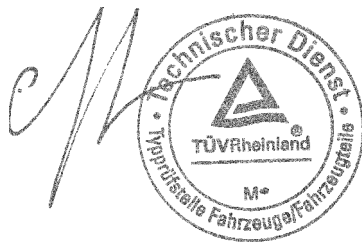
Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o.g. Sonderräder unter Beachtung der Auflagen und Hinweise zu verwenden.

Die in diesem Gutachten aufgeführten Fahrzeugtypen entsprechen auch nach der Umrüstung den heute gültigen Vorschriften der StVZO. Das Gutachten verliert seine Gültigkeit, wenn sich entsprechende Bauvorschriften der StVZO ändern oder an den Kraftfahrzeugen Änderungen eintreten, die die Begutachtungspunkte beeinflussen.

Das Gutachten umfasst Blatt 1 bis 8 und gilt für Sonderräder ab Herstellungsdatum Juni 2013.

Der Technische Dienst Typprüfstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile der TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH, Am Grauen Stein, 51105 Köln ist mit seinem Ingenieurzentrum Technologiezentrum Typprüfstelle, Lamsheim für die angewendeten Prüfverfahren vom Kraftfahrt-Bundesamt entsprechend EG-FGV für das Typpgenehmigungsverfahren des KBA unter der Nummer KBA-P 00010-96 benannt.

Lamsheim, 23. August 2013



Tufan

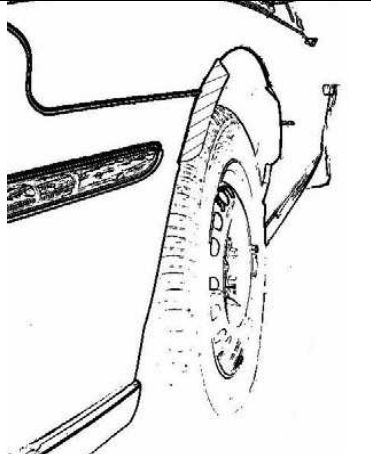
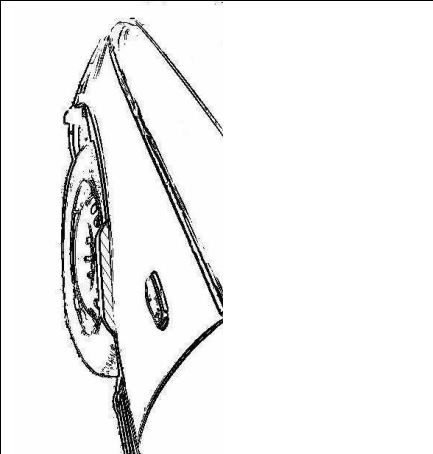
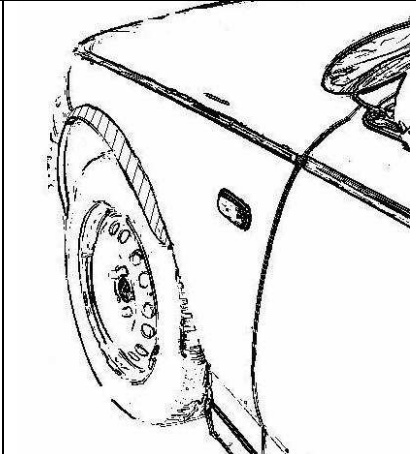
00199283.DOC

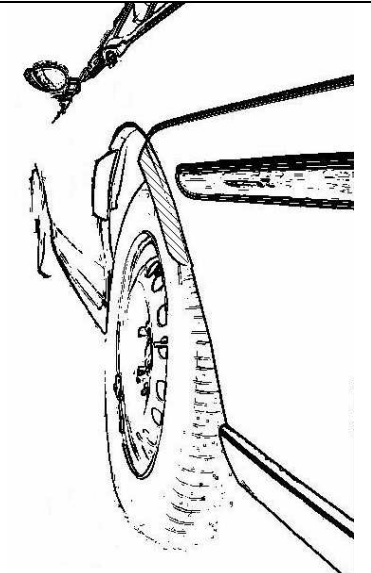
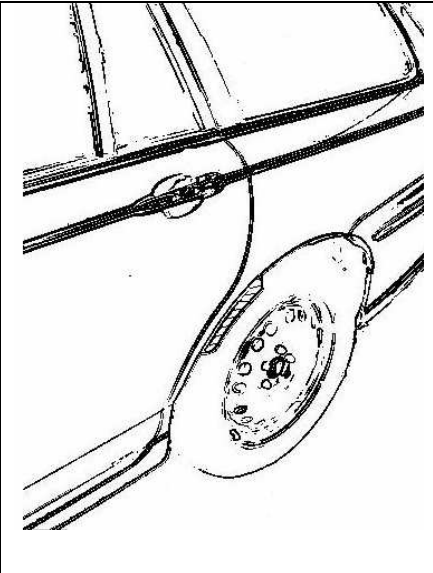
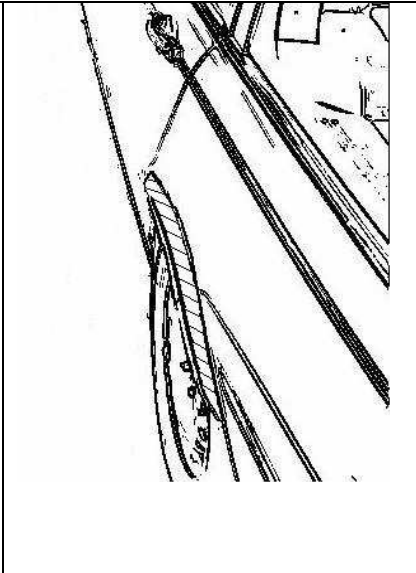
Hinweisblatt „Radabdeckung“

Die nachfolgenden Bilder stellen schematisch dar, wie und an welchen Stellen die Radabdeckung mit Hilfe von Zusatzleisten (schraffiert), die im Fachhandel (auch als Meterware) in verschiedenen Breiten erhältlich sind, gem. den Auflagen

K1a, K1b, K1c und
K2a, K2b, K2c

hergestellt werden können. Die Zusatzleisten sind dauerhaft an die äußeren Kotflügelkanten zu kleben.

Vorderachse		
		
Auflage „K1a“	Auflage „K1b“	Auflage „K1c“
Beispiel für eine Leiste im Bereich 0° bis 30° vor der Radmitte	Beispiel für eine Leiste im Bereich 0° bis 50° hinter der Radmitte	Beispiel für eine Leiste im Bereich von 30° vor bis 50° hinter der Radmitte

Hinterachse		
		
Auflage „K2b“	Auflage „K2a“	Auflage „K2c“
Beispiel für eine Leiste im Bereich 0° bis 50° hinter der Radmitte	Beispiel für eine Leiste im Bereich 0° bis 30° vor der Radmitte	Beispiel für eine Leiste im Bereich von 30° vor bis 50° hinter der Radmitte



Keskin-Tuning Europa GmbH-Carl-Benzstr.22-24 67227 Frankenthal

Radbeschreibung, Typ MAM ST11-6016

1. Allgemeine Angaben

Radtyp: MAM ST11-6016
Abmessung: 6,0Jx16H2
Zeichnungs-Nr.: MAM ST11-6016
Reifenart: schlauchlos
Schneeketten: nach Angaben der TÜV Rheinland Group

2. Verwendungsbereich

Ausführung	VW	Zur Verwendung an	Audi, VW, Seat
------------	----	-------------------	----------------

3. Abmessungen und sonstige Daten:

Radtyp /Ausführung	Einpresstiefe	Mittenloch	Lochkreis	Lochzahl
MAM ST11-6016 / VW	50	57,1	112	5

Plan- und Rundlauf: max. 0,7 mm
Felgenbett: nach E.T.R.T.O.
Art der Ventile: Gummiventile DIN 7780
Auswuchtgewichte: nach Angaben der TÜV Rheinland Group

4. Zubehör

Nabenkappe: nach Angaben der TÜV Rheinland Group
Radbefestigungsmittel: nach Angaben der TÜV Rheinland Group
Anzugsmoment der Radschrauben
bzw. Radmuttern: nach Angaben der TÜV Rheinland Group

Keskin Tuning Europa GmbH Verkauf Fon: +49 (0) 6233 / 32 76 060
Carl-Benz str.22-24 Fax: +49 (0) 6233 / 32 76 061
67227 Frankenthal Versand Fon: +49 (0) 6233 / 32 76 82
Buchh: Fon: +49 (0) 6233 / 32 76 180

eMail: info@keskin-tuning.com
Internet: www.keskin-tuning.com

Amtsgericht Ludwigshafen HRB62620
Geschäftsführer: Ali Haydar Karabacak
Steuer Nr.: 15/654/1007/8
Ust-Idf-Nr.: DE 277584779
Es gelten unsere AGB

Commerzbank Ludwigshafen
BLZ: 545 400 33
KTO-Nr: 206 555 500
BIC: COBADEFF545
IBAN: DE80545400330206555500



Keskin-Tuning Europa GmbH-Carl-Benzstr.22-24 67227 Frankenthal

5. Konstruktion

Aufbau: einteiliges Rad

Merkmale: asymmetrisches Tiefbett, Radschüssel mit Lüftungsöffnungen
(Stahlscheibenrad gepresst, gerollt und geschweißt)

Anzahl Lüftungslöcher: 16

Lüftungsöffnungen[lxb (R)]: Ø35mm

Werkstoff: Felgenbett Materialdicke: 3,5 mm
Radschüssel Materialdicke: 4,0 mm

Werkstoff-Analyse:	<u>Felgenbett: 380CL</u>	<u>Radschüssel: DP580</u>
	Si: $\leq 0,10\%$	$\leq 1,5\%$
	C: $\leq 0,12\%$	$\leq 0,12\%$
	S: $\leq 0,015\%$	$\leq 0,01\%$
	P: $\leq 0,025\%$	$\leq 0,03\%$
	Mn: 0,5 - 1,20%	$\leq 1,5\%$
	Rest: Stahl	

Sonderbehandlung: keine

Gewicht eines Prüfrades: 11,1kg

Festigkeitswerte:	<u>Felgenbett: 380CL</u>	<u>Radschüssel: DP580</u>
Dehngrenze:	$R_{p0,2} = \geq 260 \text{ MPa}$	$\geq 330 \text{ MPa}$
Zugfestigkeit:	$R_{p_m} = 380 - 480 \text{ MPa}$	$\geq 580 \text{ MPa}$
Bruchdehnung:	$A = \geq 32\%$	$\geq 21\%$

Schweisswerkstoff: ER50-6, Drahtdurchmesser 1,2 mm

<u>Werkstoff-Analyse:</u>	<u>Festigkeitswerte:</u>
C: 0,06 - 0,15 %	Dehngrenze: $R_{p0,2} = \geq 420 \text{ MPa}$
Mn: 1,40 - 1,85 %	Zugfestigkeit: $R_{p_m} = \geq 500 \text{ MPa}$
Si: 0,80 - 1,15%	Bruchdehnung: $A = \geq 22\%$
P: $\leq 0,025 \%$	
S: $\leq 0,035 \%$	
Cu: $\leq 0,50 \%$	
Rest: Stahl	

Keskin Tuning Europa GmbH Verkauf Fon: +49 (0) 6233 / 32 76 060
Carl-Benz str.22-24 Fax: +49 (0) 6233 / 32 76 061
Versand Fon: +49 (0) 6233 / 32 76 82
67227 Frankenthal Buchh: Fon: +49 (0) 6233 / 32 76 180

eMail: info@keskin-tuning.com
Internet: www.keskin-tuning.com

Amtsgericht Ludwigshafen HRB62620 Commerzbank Ludwigshafen
Geschäftsführer: Ali Haydar Karabacak BLZ: 545 400 33
Steuer Nr.: 15/654/1007/8 KTO-Nr: 206 555 500
Ust-Idf-Nr.: DE 277584779 BIC: COBADEFF545
Es gelten unsere AGB IBAN: DE80545400330206555500



Keskin-Tuning Europa GmbH-Carl-Benzstr.22-24 67227 Frankenthal

6. Beschreibung der Räderfertigung

- Rohherstellung: Radschüssel:
Vorziehen der Platine - Stülpen mit Struktur-Vorform - Formziehen und Prägen - Stanzen der Belüftungsöffnungen mit Prägen der Schnittkanten

Felgenbett:
Zuschnitt, Vorrollen und Verschweißen der Platine - Verjüngen des Felgentiefbetts durch Rolldrücken
- Wärmebehandlung: entfällt
- Fertigbearbeitung: Verschweißen der Radschüssel mit dem Felgenbett
Schweißnähte: 4 x 120 (+10/-0) mm
- Entgraten
- Lackieren: Phosphatieren
E-Coating (elektrophoretisches kathodisches Tauchlackierverfahren)
Elektrostatische Pulver-Polyester Beschichtung bei 160°C - 200°C eingebrannt

7. Korrosionsbeständigkeit des Materials

- Gegen Witterungseinflüsse: gut
- Gegen Meerwasser: gut

8. Qualitätskontrolle

- Kontrolle der Werkstoffzusammensetzung: Spektralanalyse 1-mal pro Charge
- Werkstoffprüfung des Rohlings: Überprüfung der Schweißnähte 5/ pro 1000 Schweiß-Charge
- Werkstoffprüfung am fertigen Rad:
 - Abrollprüfung 1/100.000
 - Schweißnähte 1/30.000
 - Festigkeit Schweißnaht 1/20.000
 - Unwucht 5/100
 - Höhen-, Seitenschlag 100 %
 - Sichtkontrolle 100 %

Keskin Tuning Europa GmbH Verkauf Fon: +49 (0) 6233 / 32 76 060
Carl-Benz str.22-24 Fax: +49 (0) 6233 / 32 76 061
Versand Fon: +49 (0) 6233 / 32 76 82
67227 Frankenthal Buchh: Fon: +49 (0) 6233 / 32 76 180

eMail: info@keskin-tuning.com
Internet: www.keskin-tuning.com

Amtsgericht Ludwigshafen HRB62620 Commerzbank Ludwigshafen
Geschäftsführer: Ali Haydar Karabacak BLZ: 545 400 33
Steuer Nr.: 15/654/1007/8 KTO-Nr: 206 555 500
Ust-Idf-Nr.: DE 277584779 BIC: COBADEFF545
Es gelten unsere AGB IBAN: DE80545400330206555500



Keskin-Tuning Europa GmbH-Carl-Benzstr.22-24 67227 Frankenthal

- Lack:

- Dicke 1-mal pro Schicht
- Härte 1-mal pro Schicht
- Adhäsion 1-mal pro Schicht
- Zähigkeit 1-mal pro Schicht
- Sichtkontrolle alle 15 min.

Maßkontrolle am fertigen Rad:

Maßkontrolle mit 3D-Meßmaschine, alle Spezifikationen und Maße

Endkontrolle:

100 %, Kennzeichnung, visuell

9. Hersteller und Vertrieb

Keskin Tuning Europa GmbH
Carl Benz Str. 22-24
67227 Frankenthal
Deutschland

10. Fertigungsbetriebe der Leichtmetallräder

Rohherstellung, Fertigbearbeitung, Lackierung und Kontrolle:

SHANDONG XINGMIN WHEELCO.,LTD
THE ECONOMIC DEVELOPMENT
ZONE
LONGKOU; SHANDONG; CHINA

Frankenthal, den 23.Juli 2013

Keskin Tuning
Europa GmbH
Carl Benz Str. 22 - 24
67227 Frankenthal

Hayati Keser

Keskin Tuning Europa GmbH Verkauf Fon: +49 (0) 6233 / 32 76 060
Carl-Benz str.22-24 Fax: +49 (0) 6233 / 32 76 061
Versand Fon: +49 (0) 6233 / 32 76 82
67227 Frankenthal Buchh: Fon: +49 (0) 6233 / 32 76 180

eMail: info@keskin-tuning.com
Internet: www.keskin-tuning.com

Amtsgericht Ludwigshafen HRB62620
Geschäftsführer: Ali Haydar Karabacak
Steuer Nr.: 15/654/1007/8
Ust-Idf-Nr.: DE 277584779
Es gelten unsere AGB

Commerzbank Ludwigshafen
BLZ: 545 400 33
KTO-Nr: 206 555 500
BIC: COBADEFF545
IBAN: DE80545400330206555500

山东兴民钢圈股份有限公司材质检验报告
SHANDONG XINGMIN WHEEL CO., LTD.
MATERIAL INSPECTION REPORT NO

来料单位 SUPPLIER	BAOSHAN IRON & STEEL CO., LTD	批号 BATCH NO.	3254271701
生产日期 DATE OF PRODUCTION	2013. 1. 26	炉号 FURNACE NO.	259233
规格型号 SPECIFICATION	LT3951 16X6JH2	检验状态 INSPECTION STATUS	Sampling inspection
材质 TEXTURE OF MATERIAL	DP580 S4.0	检验依据 INSPECTION BASIS	control plan
重量 WEIGHT	24.09t	检验日期 INSPECTION DATE	2013. 4. 6

力学性能检测
MECHANICAL PROPERTIES INSPECTION

序号 NO.	检验项目 INSPECTION ITEM	标准要求 REQUIRED STANDERD	检测值 TEST RESULTS	单项判定 INDIVIDUAL REPORT
1	抗拉强度 Mpa TENSILE STRENGTH Mpa	≥580	657	qualified
2	伸长率% ELONGATION %	≥21	28	qualified
3	弯曲180° BEND 180°	no crackle	good	qualified
检验员 INSPECTOR	Sunzhengmao	总结论 FINAL REPORT	qualified	

化学分析检验
CHEMICAL ANALYSIS INSPECTION

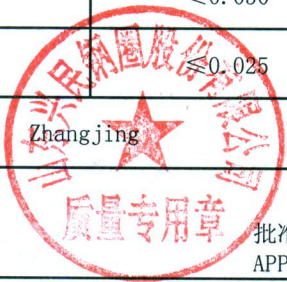
序号 NO.	检验项目 INSPECTION ITEM	标准要求 REQUIRED STANDERD	检测值 TEST RESULTS	单项判定 INDIVIDUAL REPORT
1	C	≤0.12	0.07	qualified
2	Si	≤1.50	0.97	qualified
3	Mn	≤1.50	1.2	qualified
4	P	≤0.030	0.01	qualified
5	S	≤0.010	0.002	qualified
检验员 INSPECTOR	Zhangjing	总结论 FINAL REPORT	qualified	

批准人:

APPROVED BY Sunminzhi

化学实验室

山东兴民钢圈股份有限公司材质检验报告
SHANDONG XINGMIN WHEEL CO., LTD.
MATERIAL INSPECTION REPORT NO

来料单位 SUPPLIER	SHOUGANG JINGTANG UNITED IRON & STEEL CO., LTD	批号 BATCH NO.	A130226C293U	
生产日期 DATE OF PRODUCTION	2013. 3. 14	炉号 FURNACE NO.	132C01448	
规格型号 SPECIFICATION	LT3951 16X6JH2	检验状态 INSPECTION STATUS	Sampling inspection	
材质 TEXTURE OF MATERIAL	380CL S3.5	检验依据 INSPECTION BASIS	control plan	
重量 WEIGHT	22.950t	检验日期 INSPECTION DATE	2013. 4. 14	
力学性能检测 MECHANICAL PROPERTIES INSPECTION				
序号 NO.	检验项目 INSPECTION ITEM	标准要求 REQUIRED STANDERD	检测值 TEST RESULTS	单项判定 INDIVIDUAL REPORT
1	抗拉强度 Mpa TENSILE STRENGTH Mpa	380-480	430	qualified
2	伸长率% ELONGATION %	≥32	37	qualified
3	弯曲180° BEND 180°	no crackle	good	qualified
检验员 INSPECTOR	Sunzhengmao	总结论 FINAL REPORT	qualified	
化学分析检验 CHEMICAL ANALYSIS INSPECTION				
序号 NO.	检验项目 INSPECTION ITEM	标准要求 REQUIRED STANDERD	检测值 TEST RESULTS	单项判定 INDIVIDUAL REPORT
1	C	≤0.12	0.08	qualified
2	Si	≤0.05	0.02	qualified
3	Mn	0.5-1.20	0.92	qualified
4	P	≤0.030	0.01	qualified
5	S	≤0.025	0.004	qualified
检验员 INSPECTOR	Zhangjing	总结论 FINAL REPORT	qualified	
 质量专用章 批准人: APPROVED BY Sunminzhi  化学实验室				



“首钢”牌产品质量证明书

QUALITY CERTIFICATE OF "SHOUGANG" BRAND

首钢集团地址:中国北京市石景山区
ADD. OF SHOUGANG GROUP:SHIJINGSHAN DISTRICT,
BEIJING, CHINA
邮政编码 POST CODE:100041
电话TEL.: (010)88291608
质量处处长信箱 E-mail:sgts@mail.shougang.com.cn
制造厂地址:中国河北省唐山市曹妃甸工业区
ADD. OF MANUFACTURER Caofeidian Industry District.
Tangshan Hebei Prov. PR. China

制 造 厂: 首钢集团: 首钢京唐钢铁联合有限责任公司
MANUFACTURER: SHOUGANG GROUP: SHOUGANG JINGTANG UNITED IRON & STEEL CO., LTD

订货单位 Customer	山东兴民钢圈股份有限公司	合同编号 Contract No.	0000033288	许可证编号 License No.	
收货单位 Purchaser	京唐运输部代山东兴民钢圈股份有限公司	交货状态 Condition of supply	CR	证明书编号 Certificate No.	Z1303A04008
产品名称 Product	汽车车轮用板带	发货日期 Date of delivery	2013-03-14 09:52:26	表 号 Record No.	SG-01-jt-01. A
标准 Specification	Q/SGZGS 315-2011	牌 号 Steel Grade	380CL	页 号 Page No.	共1页, 第1页

炉 号 Heat No.	热轧卷号 Hot rolled coil No.	尺寸Size (mm)		件 数 Pie ces	重 量 Wt.ton	性能 Mechanical Property																	
		厚 度 Thick -ness	宽 度 Width			拉伸试验 Tensile test 横向Transverse				冲击吸收能量 KV2 ,J	时效冲击 Aks ,J	弯曲 BT d= 1.0a, 180°	Z向断面收缩率 %	探伤 UT									
						屈服强度 ReL N/mm ²	抗拉强度 Rm N/mm ²	断后伸 长率A%	屈强比 YSR														
132C01448	A130226C293U	3.5	1350	1	22.950	318	421	37.5										合格					
以下空白																							
总计 Total				1	22.950																		
板坯号 Slab No.	化学成分 Chemical composition , %														10 ⁻⁶				其他				
	C	Si	Mn	P	S	Alt	Als	V	Nb	Ti	Ni	Cr	Cu	Mo	Ceq	Pcm	B	N	O	H			
132C014483061	0.09	0.02	0.91	0.011	0.003	0.043	0.041	0.00001	0.001	0.0022	0.01	0.02	0.01	0.002	0.25		1	31					
以下空白																							
备注 Remarks:	发车(船)号:冀BC5370					1. 本产品经检验满足订货标准要求。The material has been tested with satisfactory results in accordance with the specification. 2. 本质量证明书中空白项目均不作为交货条件。The blank items shouldn't be regarded as delivery conditions. 3. 盖章后生效。The quality certificate will come into force with a valid stamp. 日期 Date:2013-03-14														审核 (Check)		质量检验人 Person in charge of cramination	
冲击试样Dimension for impact test specimens: 6≤t<8.0, 10mm×5mm×55mm 8.0≤t<12, 10mm×7.5mm×55mm 12≤t, 10mm×10mm×55mm																			赵志强		张 志 勤		



宝山钢铁股份有限公司
BAOSHAN IRON & STEEL CO., LTD.

产品质量证明书

INSPECTION CERTIFICATE

上海市宝山区富锦路885号 邮编 201900
No.885 Fujin ROAD, BAOSHAN DISTRICT
201900 SHANGHAI, P. R. CHINA
TEL (021)26649104
FAX (021)26642083

制造厂：总部

Manufacturer: CORE BASE

订货单位 CUSTOMER	北京宝钢北方贸易有限公司	产品名称 PRODUCT	热轧钢带		
收货单位 PURCHASER	上海宝钢运输有限公司(代青岛宝井)	代号 CUSTOMER'S NO.	000158	证书号 CERTIFICATE NO.	BGSAI 1303260003500
标准 SPECIFICATION	BKJ 09-007 BR330/580DP	客户订单编号 CUSTOMER ORDER NO.			
规格(mm) NOMINAL DIMENSION	厚度×宽度×长度= 4.00* 1450* coil THICK WIDTH LENGTH	签发日期 DATE OF ISSUE	2013/03/26	许可证号 LICENSE NO.	
		合同号 MILL'S NO.		I3FC000187	

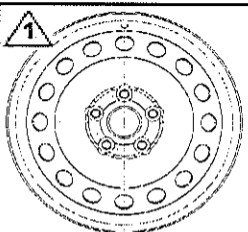
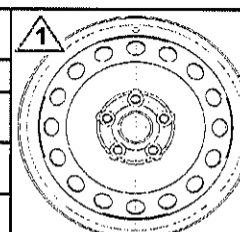
NOMINAL DIMENSION						THICK WIDTH LENGTH																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																			
序号 NO.	钢卷号 COIL NO.	捆包号 PACK NO.	炉号 HEAT NO.	张数 QTY	重量 N.W. (kg)	化学成分 CHEMICAL COMPOSITION % (1=x10 2=x100 3=x1000 4=x10000 5=x100000)										拉伸试验 TENSILE TEST (标距 G L= L3) *4				冲击试验 IMPACT TEST (V, 试样宽度= mm *6)				落锤试验 DROP-WEIGHT TEAR TEST			硬度 HARDNESS TEST																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																														
						分析区分 *1	C	Si	Mn	P	S	Al	Nb	B	Cu	位置 *2	方向 *3	屈服 Y.S.	抗拉 T.S.	伸长 EL	VR *5	方向 *3	温度 °C	冲击功 J *8 剪切断面率FA % *7				方向 *3	温度: °C 剪切比SA %																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																												
							2	2	2	3	3	3	3	3	2			MPa	%	%	1			2	3	AVE.	1		2	AVE.	1	2	3	AVE.																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1	3254271701	53002357	259233		24090	L	6	110	123	11	1	37	2	0	1	T	T	415	645	24																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																					</

服务热线 400-820-8590 021-26648888

Test Program for Special Wheels
 (according to § 30 StVZO / ECE R124)

Steel Disk Wheels for Passenger Cars

order no.:	from (date):	customer:	manufacturer:	wheel type:	wheel size:
113 000 0455	2013-05-29	Keskin (XM)	XingMin	ST11-6016	6x16

DESIGN			1 	appl. no.:	WELDING			1 
DESIGN + WEIGHT				[use the appl. no. of page 1 (test order) to collect the data] 4	sample from 2013/05/22			
					WELDING SEAM			
NO. OF VENTILATION HOLES:	required	actual						
	16	16						
VENTILATION HOLE SIZE [Ø]:	35	~34,6						
WHEEL WEIGHT [kg]:	11,1	11,34						
</								

DISK MATERIAL		
DP580		
THICKNESS:	required	actual
[mm]	4.00	3,95
MATERIAL ANALYSIS:		
	required	actual
Si:	≤ 1,50%	1,05
C:	≤ 0,12%	0,061
S:	≤ 0,01%	0,002
P:	≤ 0,03%	0,012
Mn:	≤ 1,50%	1,22
REST:	Steel	
taken from sample wheel		

STRENGTH VALUES:		
	required	actual
YIELD STRENGTH Rp 0,2:	≥ 330 Mpa	404
ELONGATION A:	≥ 21%	26
TENSILE STRENGTH Rm:	≥ 580 Mpa	647
taken from raw material batch		

RIM MATERIAL		
380CL		
THICKNESS:	required	actual
[mm]	3.50	3,60
MATERIAL ANALYSIS:		
	required	actual
Si:	≤ 0,10%	0,022
C:	≤ 0,12%	0,08
S:	≤ 0,015%	0,002
P:	≤ 0,025%	0,012
Mn:	0,5 - 1,20%	0,94
REST:	Steel	
taken from sample wheel		

STRENGTH VALUES:		
	required	actual
YIELD STRENGTH Rp 0,2:	≥ 260 Mpa	303
ELONGATION A:	≥ 32%	38,5
TENSILE STRENGTH Rm:	380-480 Mpa	402
taken from raw material batch		

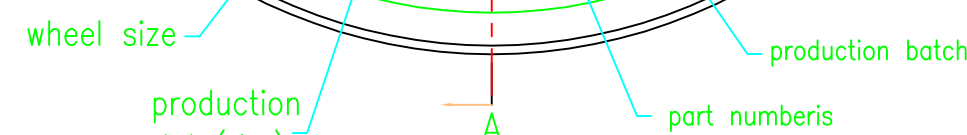
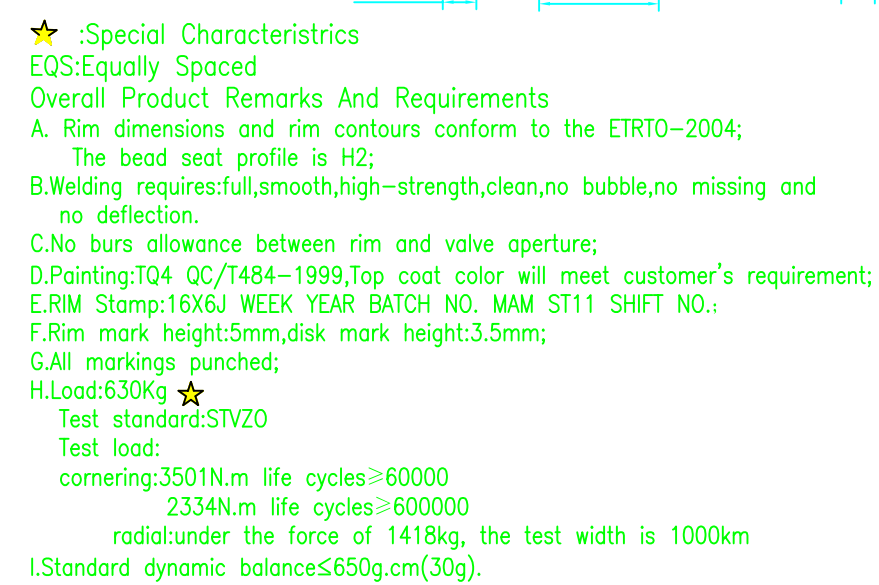
Notes / remarks:	
Weld seams length [mm]:	
samples from 2013/06/27	
no. 1: 123 / 124 / 125 / 126	no. 4: 125 / 127 / 123 / 123
no. 2: 124 / 123 / 124 / 125	no. 5:
no. 3: 125 / 124 / 125 / 126	no. 6:

Revision Index			
3			
2			
1	revision based on new wheel description and drawing from 2013-07-24	2013-07-24	P. Schneider
---	originated	2013-07-23	P. Schneider
rev.	reason	date [yyyy/mm/dd]	name

2013-07-24 / M. Wang
 date / signature
 [yyyy/mm/dd / engineer]

approved: 2013-07-24
 date

P. Schneider
 signature



		2	disc	LT3951-02	1	DP580 #4				
		1	rim	LT3951-01	1	3800 #3.5				
		No.	Name	Drawing No	Quantity	Material	Remark			
REVISION LIST						WHEEL ASSEMBLY FOR 3800#4	DRAWING NO. LT3951-00			
		Stamp	Revised file name	Signature	Date		OEM Drawing NO. :			
		Design		Standize	Type		Marker	Quantity	Weight	Scale
		Revised		Approval	Offset		(P=50)		1	11.1Kg 1:3
		Audit								
REVISION	DATE	Craft		Date	07.01.2013	Tire	215/80R16	SHANDONG XINGMIN WHEEL CO.,LTD.		